

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Aves Travel AS

registrikood: 10282815

tänava/talu nimi, Rävala pst 6
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10143

telefon: +372 6663866

faks: +372 6663868

e-posti aadress: administration@avestravel.eu

veebilehe aadress: www.avestravel.eu

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Muud nõuded	12
Lisa 7 Kinnisvarainvesteeringud	13
Lisa 8 Materiaalne põhivara	13
Lisa 9 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 11 Võlad töövõtjatele	15
Lisa 12 Kasutusrent	15
Lisa 13 Aktsiakapital	16
Lisa 14 Sihtfinantseerimine	16
Lisa 15 Müügitulu	17
Lisa 16 Muud äritulud	17
Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 18 Tööjõukulud	18
Lisa 19 Muud ärikulud	18
Lisa 20 Finantstulud ja -kulud	19
Lisa 21 Seotud osapooled	19
Lisa 22 Tingimuslikud kohustused ja varad	20
Lisa 23 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	21

TEGEVUSARUANNE

Aves Travel AS peamine tegevusvaldkond on turismialane ettevõtlus.

Aves Travel AS müügitulu aastal 2012 oli 306,663 eurot ja majandusaasta kasum 43,471 eurot.

Peamised vahendatavad teenusegrupid 2012 aastal olid lennupiletid, hotellimajutus ja reisipaketid.

Aruandeaastal investeeriti põhivarasse 917 eurot.

Kõik ettevõtte laenu ja rendilepingud on sõlmitud fikseeritud intressiga. EURIBORi muutumine kontserni tegevust ei mõjuta.

Aves Travel AS on Lufthansa City Center reisibüroode keti aktiivne liige. Lufthansa City Center reisibürood on maailma 83 riigis.

Peamised finantssuhtarvud majandusaasta ning sellele eelnenud majandusaasta kohta olid järgmised:

	2012	2011
Müügitulu kasv	19 %	-30 %
Puhaskasumi kasv	787 %	-95 %
Puhasrentaablus	14 %	2 %
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1.7	4.9
ROE	34 %	1 %

Toodud finantssuhtarvude arvestamise metoodika:

Müügitulu = (2012.aasta müügitulu – 2011.aasta müügitulu) / 2011.aasta müügitulu * 100

Puhaskasumi kasv = (2012.aasta puhaskasum – 2011.aasta puhaskasum) / 2011.aasta puhaskasum * 100

Puhasrentaablus = puhaskasum / müügitulu * 100

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja = käibevara / lühiajalised kohustused

ROE = puhaskasum / omakapital * 100

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad				
Käibevara				
Raha	102 619	182 278	237 841	2
Nõuded ja ettemaksed	174 597	494 193	660 726	3
Kokku käibevara	277 216	676 471	898 567	
Põhivara				
Finantsinvesteeringud	0	2 373	0	23
Kinnisvarainvesteeringud	0	100 300	95 868	7
Materiaalne põhivara	13 252	17 292	19 836	8
Immateriaalne põhivara	983	1 366	384	9
Kokku põhivara	14 235	121 331	116 088	
Kokku varad	291 451	797 802	1 014 655	
Kohustused ja omakapital				
Kohustused				
Lühiajalised kohustused				
Võlad ja ettemaksed	163 219	138 318	247 484	10
Kokku lühiajalised kohustused	163 219	138 318	247 484	
Kokku kohustused	163 219	138 318	247 484	
Omakapital				
Aktiivkapital nimiväärtuses	77 056	77 056	76 950	13
Kohustuslik reservkapital	7 705	7 695	7 695	
Muud reservid	0	0	105 588	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	0	569 832	481 217	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	43 471	4 901	95 721	
Kokku omakapital	128 232	659 484	767 171	
Kokku kohustused ja omakapital	291 451	797 802	1 014 655	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	306 663	257 608	15
Muud äritulud	2 367	14 906	16
Mitmesugused tegevuskulud	-90 566	-103 501	17
Tööjõukulud	-143 736	-151 646	18
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-5 340	-5 114	8,9
Muud ärikulud	-5 561	-5 912	19
Ärikasum (kahjum)	63 827	6 341	
Finantstulud ja -kulud	-20 356	421	20
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	43 471	6 762	
Tulumaks	0	-1 861	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	43 471	4 901	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	63 827	6 341	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5 340	5 114	8,9
Muud korrigeerimised	0	-4 432	7
Kokku korrigeerimised	5 340	682	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-38 841	132 315	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	33 761	-37 126	
Laekunud intressid	63	111	
Kokku rahavood äritegevusest	64 150	102 323	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-917	-3 552	8,9
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	-105 538	0	7
Tasutud tütarettevõtjate soetamisel	0	-122 385	
Laekunud tütarettevõtjate müügist	2 086	0	
Antud laenud	-46 242	-90 000	
Antud laenude tagasimaksed	800	126 110	
Laekunud intressid	14 622	8 863	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-135 189	-80 964	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud dividendid	-7 000	-63 912	
Makstud ettevõtte tulumaks	-1 861	-16 989	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-8 861	-80 901	
Kokku rahavood	-79 900	-59 542	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	182 278	237 841	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-79 900	-59 542	
Valuutakursside muutuste mõju	241	3 979	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	102 619	182 278	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Aksiakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	76 950	7 695	105 588	576 938	767 171
Arvestuspõhimõtete muutuste mõju	0	0	0	0	0
Korrigeeritud saldo 31.12.2010	76 950	7 695	105 588	576 938	767 171
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	14 424	4 901	19 325
Emiteeritud aksiakapital	106	0	0	-106	0
Makstud dividendid	0	0	0	-7 000	-7 000
Muutused reservides	0	0	-120 012	0	-120 012
31.12.2011	77 056	7 695	0	574 733	659 484
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	77 056	7 695	0	574 733	659 484
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	43 471	43 471
Muutused reservides	0	10	0	-10	0
Muud muutused omakapitalis	0	0	0	-574 723	-574 723
31.12.2012	77 056	7 705	0	43 471	128 232

Täiendav informatsioon ettevõtte omakapitali kohta on toodud lisas 13.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Aves Travel AS 2012.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Finantsvarad

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi, sealhulgas tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud ja muud sarnased kulutused. Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha ja pangakontod kirjel ning rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke, üleöödeposiite ja kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale arvestusvaluuta euro. Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa keskpanga valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütarettevõtjaks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõtjal on kontroll. Tütarettevõtjat loetakse emaettevõtja kontrolli all olevaks, kui emaettevõtja omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütarettevõtja hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtja tegevus- ja finantspoliitikat.

Investeeringud tütarettevõtjasse kajastatakse bilansis kasutades õiglase väärtuse meetodit.

Õiglase väärtuse meetodil võetakse investeering algselt arvele tema soetusmaksumuses ning kajastatakse edaspidi õiglases väärtuses muutusega läbi kasumiaruande.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded teiste osapoolte vastu, mida ettevõtte ei ole soetanud edasimüügiks, sealhulgas lunastustähtajani hoitavad finantsvarad kajastatakse edaspidi korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatavaid nõudeid hinnatakse alla, juhul kui on tõenäoline, et nende kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus. Allahindlus kajastatakse kasumiaruandes kuluna järgmistel riidadel:

- * "muud tegevuskulud" - nõuded ostjate vastu ja muud äritegevusega seotud nõuded;
- * "finantstulud ja -kulud" (lisas 20 real "muud finantstulud ja -kulud" - lühiajalised investeeringutegevusega seotud nõuded;
- * "finantstulud ja -kulud" - pikaajalised investeeringutegevusega seotud nõuded.

Kui nõude tagasisaamine on muutunud lootusetuks, siis kajastatakse need nõuded bilansiväliste varadena.

Intressitulude nõuetelt kajastatakse kasumiaruandes real "Finantstulud ja -kulud" ("muud finantstulud ja -kulud" kui tegemist on lühiajaliste nõuetega ning "finantstulud ja -kulud muudelt pikaajalistelt finantsinvesteeringutelt" kui tegemist on pikaajaliste nõuetega).

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekt (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o. notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Kinnisvarainvesteeringu edasisel kajastamisel lähtutakse õiglase väärtuse meetodist, mis tähendab, et kinnisvarainvesteering hinnatakse igal bilansipäeval tema õiglasele väärtusele. Kinnisvarainvesteeringu hindamisel õiglasesse väärtusesse kasutatakse ettevõtteväliste professionaalsete hindajate abi. Väärtuse muutusest tulenevaid kasumeid/kahjumeid kajastatakse kasumiaruandes real "muud ärikulud" / "muud äritulud".

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 192 eurost ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 192 eurot, kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastast on põhivara gruppidele järgmised:

- masinad ja seadmed 25%
- muu inventar 15%

Piiramatu kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit ning aastane amortisatsioonimäär on 20%.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 192

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi puhul võetakse vara ja kohustus rentniku bilanssi arvele renditud vara õiglasest väärtuses või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Makstud kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuste eest saadud tasu õiglane väärtus. Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Tehingukulud võetakse arvesse efektiivse intressimäära arvutamisel ning kantakse kuludesse finantskohustuse eluea jooksul.

Finantskohustusega kaasnev intressikulu kajastatakse kasumiaruande real "Finantstulud ja -kulud" (lisas 20 real "intressikulud").

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu eraldist korrigeeritakse üks kord aastas - aruandeaasta lõpul. Väljateenitud puhkusetasu kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustuseks, kuid mille realiseerumise tõenäosus on ettevõtte juhtkonna hinnangul alla 50%, on avalikustatud potentsiaalsete kohustustena raamatupidamise aastaaruande lisades.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või tingimuslike kohustustena.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtte kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 22.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud, kui ühel osapoolel on kontroll teise osapoole üle või oluline mõju teise osapoole ärioludele otsustele. Aves Travel AS käsitleb seotud osapooltena:

- emaettevõtjat
- tütarettevõtjat
- tegevjuhtkonda ja kõrgemat juhtkonda
- eelnevas punktis kirjeldatud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid

Tulud

Teenuste osutamisega seotud tulu kajastatakse vastavalt osutatava teenuse täitmise valmidusastmele. Reisisenuse osutamisel esitatud arvete alusel loetakse tehing käibeks momendist, kui klient on teenuse kätte saanud (kliendil on teenust tõendav dokument: sõidupilet, vautser, kindlustuspoliis jne.).

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Aves Travel AS põhikirjale teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui seda ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	3 802	1 796
Arvelduskontod	66 177	166 843
Tähtajalised hoiused	32 640	13 639
Kokku raha	102 619	182 278

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	128 700	128 700			4
Ostjatelt laekumata arved	128 700	128 700			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	57	57			5
Muud nõuded	35 705	35 705			6
Laenunõuded	25 000	25 000			
Intressinõuded	10 705	10 705			
Ettemaksed	10 135	10 135			
Tulevaste perioodide kulud	1 104	1 104			
Muud makstud ettemaksed	9 031	9 031			
Kokku nõuded ja ettemaksed	174 597	174 597			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	86 500	86 500			4
Ostjatelt laekumata arved	86 500	86 500			
Muud nõuded	394 143	394 143			6
Laenunõuded	379 558	379 558			
Intressinõuded	14 585	14 585			
Ettemaksed	13 546	13 546			
Tulevaste perioodide kulud	2 182	2 182			
Muud makstud ettemaksed	11 364	11 364			
Aruandvad isikud	4	4			
Kokku nõuded ja ettemaksed	494 193	494 193			

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	128 700	86 500	
Kokku nõuded ostjate vastu	128 700	86 500	3

	2012	2011	Lisa nr
Ebatõenäoliselt laekuvad arved			
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	0	-9 764	
Lootusetuks tunnistatud nõuded	0	9 764	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	0	0	

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	11	0	1 861
Käibemaks	0	945	0	1 293
Üksikisiku tulumaks	0	3 193	0	3 031
Erisoodustuse tulumaks	0	69	0	117
Sotsiaalmaks	0	6 603	0	6 485
Kohustuslik kogumispension	0	387	0	351
Töötuskindlustusmaksed	0	692	0	745
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	57	0	0	0
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	57	11 900	0	13 883

Lisa 6 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Laenu nõuded	25 000	25 000			3%	EUR	31.08.2013	
Intressinõuded	10 705	10 705						
Väljastatud laenud	10 139	10 139						
Pangakontod ja hoiused	566	566						
Kokku muud nõuded	35 705	35 705						3

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Laenu nõuded	379 558	379 558			3%	EUR	30.11.2012	
Intressinõuded	14 585	14 585						
Väljastatud laenud	14 398	14 398						
Pangakontod ja hoiused	187	187						
Kokku muud nõuded	394 143	394 143						3

Täiendav informatsioon väljastatud laenude kohta on toodud lisa 21.

Lisa 7 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2010	95 868
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	4 432
31.12.2011	100 300
Ostud ja parendused	105 538
Muud muutused	-205 838
31.12.2012	0

	2012	2011
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	1 537	922

Täiendav informatsioon ettevõtte kinnisvarainvesteeringute muutuste kohta on toodud lisa 13.

Lisa 8 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Arvutid ja arvuti-süsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2010					
Soetusmaksumus	4 950	4 081	9 031	25 884	34 915
Akumuleeritud kulum	-2 010	-2 328	-4 338	-10 741	-15 079
Jääkmaksumus	2 940	1 753	4 693	15 143	19 836
Ostud ja parendused	1 462	0	1 462	845	2 307
Amortisatsioonikulu	-1 248	-641	-1 889	-2 962	-4 851
31.12.2011					
Soetusmaksumus	6 412	4 081	10 493	26 729	37 222
Akumuleeritud kulum	-3 258	-2 969	-6 227	-13 703	-19 930
Jääkmaksumus	3 154	1 112	4 266	13 026	17 292
Ostud ja parendused	917	0	917	0	917
Amortisatsioonikulu	-1 450	-579	-2 029	-2 928	-4 957
31.12.2012					
Soetusmaksumus	7 329	4 081	11 410	26 729	38 139
Akumuleeritud kulum	-4 708	-3 548	-8 256	-16 631	-24 887
Jääkmaksumus	2 621	533	3 154	10 098	13 252

Muu materiaalse põhivara hulgas kajastatakse järgmist mitteamortiseeritavat vara:
 - kunstiteosed soetusmaksumusega 2,556 eurot

Lisa 9 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2010		
Soetusmaksumus	9 950	9 950
Akumuleeritud kulum	-9 566	-9 566
Jääkmaksumus	384	384
Ostud ja parendused	1 245	1 245
Amortisatsioonikulu	-263	-263
31.12.2011		
Soetusmaksumus	11 195	11 195
Akumuleeritud kulum	-9 829	-9 829
Jääkmaksumus	1 366	1 366
Amortisatsioonikulu	-383	-383
31.12.2012		
Soetusmaksumus	11 195	11 195
Akumuleeritud kulum	-10 212	-10 212
Jääkmaksumus	983	983

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	122 237	122 237			
Võlad töövõtjatele	12 145	12 145			11
Maksuvõlad	11 900	11 900			5
Saadud ettemaksed	16 937	16 937			
Kokku võlad ja ettemaksed	163 219	163 219			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	92 450	92 450			
Võlad töövõtjatele	13 699	13 699			11
Maksuvõlad	13 883	13 883			5
Muud võlad	7 000	7 000			
Dividendivõlad	7 000	7 000			
Saadud ettemaksed	11 286	11 286			
Kokku võlad ja ettemaksed	138 318	138 318			

Lisa 11 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Töötasude kohustus	7 466	7 265	
Puhkusetasude kohustus	4 672	6 343	
Muud võlad	7	91	
Kokku võlad töövõtjatele	12 145	13 699	10

Lisa 12 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011	Lisa nr
Kasutusrendikulu	31 806	38 903	17
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest			
	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
12 kuu jooksul	25 579	31 806	
1-5 aasta jooksul	8 995	28 176	

Kasutusrendikulu sisaldab järgmiseid kululiike:

- masinad ja seadmed 8,062 eurot (2011: 11,746 eurot)
- ruumide rent 21,132 eurot (2011: 21,132 eurot)
- kontoritehnika rent 2,612 eurot (2011: 6,025 eurot)

Lisa 13 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	77 056	77 056
Aktsiate arv (tk)	1 204	1 204
Aktsiate nimiväärtus	64	64

Seisuga 31.12.2012 jaguneb emaettevõtja aktsiakapital 1204 lihtaktsiaks nimiväärtusega 64 eurot.

Põhikirja kohaselt maksimaalselt lubatud lihtaktsiate arv on 1600 ning emiteeritud on 1204 lihtaktsiat.

2012. aastal aktsionäridele dividende välja ei kuulutatud.

Aves Travel AS jaotamata kasum (arvestades põhikirjas ette nähtud kohustust kanda 1/20 aruande aasta puhaskasumist kohustuslikku reservkapitali) seisuga 31.detsember 2012 moodustas 43,471 (31.detsember 2011: 574,722) eurot. Maksimaalne võimalik tulumaskohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on ära toodud Lisas nr.22

2012 aastal otsustati ettevõtte vähemefektiivsed tegevusvaldkonnad eraldada põhitegevusvaldkonnast. Sõlmitud jagunemislepingu alusel anti üle ettevõtte kinnisvarainvesteeringud ja lühiajalised nõuded emaettevõtja vastu. Sellest tulenevalt vähenes omakapitalis jaotamata kasumi kirje 574,723 eur võrra ja korrigeeriti jooksva aasta finantskulusid 31,115 eur võrra.

Lisa 14 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

Netomeetod

	2012		2011	
	Saadud	Tagastatud	Saadud	Tagastatud
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus	0	0	959	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	0	959	0
Kokku sihtfinantseerimine	0	0	959	0

Aves Travel AS taotles 2010 aastal kantud koolituskulude katteks Ettevõtluse Arendamise Sihtasutusest koolitusosaku toetust.

Projekti lõpparuande esitamine ning sihtfinantseerimine toimus 2011 aastal ja sellest tulenevalt kajastati saadud tulu 2011 aasta kasumiaruandes kirjel "Muud äritulud".

Lisa 15 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	293 508	237 709
Läti	209	2 581
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	3 844	7 571
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	297 561	247 861
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	9 102	9 747
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	9 102	9 747
Kokku müügitulu	306 663	257 608
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Reisibüroode tegevus	306 663	257 608
Kokku müügitulu	306 663	257 608

Lisa 16 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Kasum kinnisvarainvesteeringute õiglase väärtuse muutusest	0	4 432	7
Tulu sihtfinantseerimisest	0	959	14
Muud	2 367	9 515	
Kokku muud äritulud	2 367	14 906	

Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Üür ja rent	21 132	21 132	12
Energia	5 992	5 728	
Elektrienergia	3 179	2 828	
Soojusenergia	206	141	
Kütus	2 607	2 759	
Lähetuskulud	4 064	4 429	
Koolituskulud	642	588	
Riiklikud ja kohalikud maksud	844	1 009	
Kommunikatsioonikulud	3 650	4 616	
IT kulud	15 646	17 417	
Kontoritehnika rendikulud	2 612	6 025	12
Juriidilised kulud ja auditeerimiskulud	5 174	4 117	
Transpordikulud	12 133	15 411	
Muud	18 677	23 029	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	90 566	103 501	

Transpordikulud sisaldavad masinate ja seadmete rendikulu summas 8,062 (2011: 11,746) eurot. (vt. Lisa 12)

Lisa 18 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	105 518	111 233
Sotsiaalmaksud	38 218	40 413
Kokku tööjõukulud	143 736	151 646
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	10	10

Lisa 19 Muud ärikulud (eurodes)

	2012	2011
Kahjum valuutakursi muutustest	900	794
Muud	4 661	5 118
Kokku muud ärikulud	5 561	5 912

Lisa 20 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	-287	-14 424	
Intressitulud	10 806	10 865	
Intressitulu hoiustelt	662	339	
Intressitulu laenudelt	10 144	10 526	
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	241	3 980	
Muud finantstulud ja -kulud	-31 116	0	13
Kokku finantstulud ja -kulud	-20 356	421	

Lisa 21 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Ontano OÜ
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti Vabariik

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	35 139	0	393 956	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	563	0	0	0
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0	521	0

2012	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	0	0	45 442	0	0	0
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	1 169	0	0	0	0

2011	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	0	0	60 000	0	0	0
Tütarettevõtjad	1 416	85 083	0	0	0	0
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	2 300	0	0	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	0	6 236

Nõuded emasettevõtja vastu koosnevad põhinõudest summas 25,000 (31.detsember 2011: 379,558) eurot ja intressinõudest summas 10,139 (31.detsember 2011: 14,398) eurot.

Lisa 22 Tingimuslikud kohustused ja varad (eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	34 342	454 030
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	9 129	120 692
Garantiileping	32 000	13 000
Garantiileping	640	639
Kokku tingimuslikud kohustused	76 111	588 361

Tingimuslike kohustuste all on kajastatud potentsiaalsed kohustused kolmandate osapoolte ees.

Seisuga 31.12.2012:

Garantiikiri 09T02023843602 summas 32,000 eurot Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi kasuks

Garantiikiri 09T02023843601 summas 640 eurot Tallink Grupp AS kasuks

Seisuga 31.12.2011:

Garantiikiri 09T020238436 summas 13,000 eurot Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi kasuks

Garantiikiri 09T02023843600 summas 639 eurot Tallink Grupp AS kasuks

Lisa 23 Tütaretevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

Tütaretevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütaretevõtja registrikood	Tütaretevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2011	31.12.2012
50003884121	Aves Travel SIA	Läti	turismialane ettevõtlus	100	100

Tütaretevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:		
Tütaretevõtja nimetus	31.12.2011	31.12.2012
Aves Travel SIA	125 255	125 255
Kokku	125 255	125 255

Tütaretevõtja bilansiline maksumus seisuga 31.12.2011 oli 2,373 eurot.

2012 aastal alustati tütaretevõtja likvideerimismenetlusega.

Tütaretevõtja bilansiline maksumus seisuga 31.12.2012 on 0 eurot.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 23.05.2013

Aves Travel AS (registrikood: 10282815) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PIRET SUUK	Juhatuse liige	23.05.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aves Travel AS-i aktsionäridele

Olen auditeerinud Aves Travel AS raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 21.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Minu kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisin oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleksin kooskõlas eetikanõuetega ning planeeriksin ja viiksin auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usun, et auditi tõendusmaterjal, mille olen hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks minu auditiarvamusele.

Arvamus

Minu arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aves Travel AS-i finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Stella Zdobnõh

Vandeaudiitori number 85

Stella Audiitorbüroo OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 167

Väike-Ameerika 8, Tallinn 10129

27.05.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

Aves Travel AS (registrikood: 10282815) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
STELLA ZDOBNŮH	Vandeaudiitor	27.05.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	0
Aruandeaasta kasum (kahjum)	43 471
Kokku	43 471
Jaotamine	
Dividendideks	25 754
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	17 717
Kokku	43 471

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	0
Aruandeaasta kasum (kahjum)	43 471
Kokku	43 471
Jaotamine	
Dividendideks	25 754
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	17 717
Kokku	43 471

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Reisibüroode tegevus	79111	306663	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6663866
Faks	+372 6663868
E-posti aadress	administration@avestravel.eu
E-posti aadress	administration@avestravel.eu
Veebilehe aadress	www.avestravel.eu